

JÓVÁHAGYOM:


Mudra István
főosztályvezető
Innovációs és Technológiai Minisztérium
Léginavigációs és Repülőtéri Hatósági Főosztály

2019.05.31.

REPÜLŐTÉRREND

MatkoAirport



LHMP

IV. osztályú NEM NYILVÁNOS REPÜLŐTÉR

ÉRVÉNYES OLDALAK ÉS MÓDOSÍTÁSOK JEGYZÉK

Használja ezt az oldalt az érvényes oldalak meghatározásához.

Eredeti kiadás és módosítások jegyzéke az érvényes oldalak listájával

Kiadás/módosítás sorszáma	Dátuma	Érvényesség kezdete	Jóváhagyta
1. kiadás	2012.	2013.03.05.	Töröcsik József
2. kiadás	2013.11.01	2013.11.01.	Farkas András
3.kiadás	2018.11.30.	2018.12.15.	

Oldalszám	Tartalom	Kiadás	Módosítás	Dátum
1.	Fedőlap	3. kiadás	Eredeti	2018.10.30.
2.	Érvényes oldalak és módosítások jegyzéke	3. kiadás	Eredeti	2018.10.30.
3.	Tartalomjegyzék	3. kiadás	Eredeti	2018.10.30.
4.	Bevezető	3. kiadás	Eredeti	2018.10.30.
5.	Bevezető	3. kiadás	Eredeti	2018.10.30.
7. – 21.	I. Fejezet	3. kiadás	Eredeti	2018.10.30.
22. – 24.	II. Fejezet	3. kiadás	Eredeti	2018.10.30.
25.	Mellékletek	3. kiadás	Eredeti	2018.10.30.

TARTALOMJEGYZEK

Tartalom

REPÜLŐTÉRREND	1
ÉRVÉNYES OLDALAK ÉS MÓDOSÍTÁSOK JEGYZÉK	2
BEVEZETŐ	5
0.1. A REPÜLŐTÉRREND KIADÁSÁNAK JOGI ALAPJAI	6
0.2. A REPÜLŐTÉRREND HATÁLYA:	7
A REPÜLŐTÉR ADATAI	8
1.1. A REPÜLŐTÉR HELYSÉGNÉV AZONOSÍTÓJA	9
1.2. A REPÜLŐTÉR FÖLDRAJZI ADATAI ÉS ÜZEMELTETŐJE	9
1.3.	10
SZOLGÁLATOK, ÜZEMIDŐ	10
1.4 FÖLDI KISZOLGÁLÁS ÉS ESZKÖZÖK	10
1.5.	11
UTAS KISZOLGÁLÁS	11
1.6. MENTŐ ÉS TŰZOLTÓ SZOLGÁLATOK	11
1.7. ÉVSZAKONKÉNTI RENDELKEZÉSRE ÁLLÁS - HÓELTAKARÍTÁS	11
1.8. ELŐTEREK, GURULÓUTAK ÉS ELLENŐRZŐ PONTOK ADATAI	12
1.9. GURULÁSI ELIGAZÍTÓ RENDSZER ÉS JELÖLÉSEK	12
1.10. REPÜLŐTÉRI AKADÁLYOK	13
1.11. NYÚJTOTT METEOROLÓGIAI SZOLGÁLTATÁSOK	14
1.12. FUTÓPÁLYA ADATOK	15
1.13. MEGHATÁROZOTT TÁVOLSÁGOK	15
1.14. BEVEZETŐ ÉS FUTÓPÁLYA FÉNYEK	16
1.15. EGYÉB FÉNYEK, TARTALÉK ÁRAMFORRÁS	16
1.16. HELIKOPTER FOGADÓ TERÜLET	16
1.17. ATS LÉGTÉR	16
1.18. ATS ÖSSZEKÖTTETÉSI BERENDEZÉSEK ÉS ÜZEMIDŐK	18
1.19. RÁDIÓNAVIGÁCIÓS/LESZÁLLÁSI ESZKÖZÖK	18
1.20. HELYI ELŐÍRÁSOK	18
1.21. ZAJCSÖKKENTŐ ELŐÍRÁSOK	19
1.21.1 Általános	19
1.21.2 Műrepülés	19
1.22. REPÜLÉSI ELJÁRÁSOK	19
1.22.1 Általános	19
1.22.2. Műrepülés	20

1.22.3. Ejtőernyős ugratás	20
1.23. EGYÉB TÁJÉKOZTATÁSOK	21
1.24. REPÜLŐTÉRRE VONATKOZÓ TÉRKÉPEK	22
1.25. A REPÜLŐTÉR FELELŐS VEZETŐJE	27
A REPÜLŐTÉR ÉS	28
LÉTESÍTMÉNYEINEK HASZNÁLATI RENDJE	28
2.1 LÉGIJÁRMŰVEK KÖZLEKEDÉSE A REPÜLŐTÉREN	29
2.2. GYALOGOSOK ÉS JÁRMŰVEK KÖZLEKEDÉSI RENDJE	30
2.3. SZEMÉLYEK ÉS GÉPJÁRMŰVEK REPÜLŐTÉRRE VALÓ BE- ÉS KILÉPÉSE. 30	
MELLÉKLETEK	31
„A” Melléklet	31
MATKÓPUSZTA DROP ZONE LÉGTERÉBEN AZ EJTŐERNYŐS UGRÁSOK (UGRATÁSOK) ÉS MŰREPÜLÉSEK VÉGREHAJTÁSÁVAL ÖSSZEFÜGGŐ REPÜLŐTÉRI ELŐÍRÁSOK.	31

BEVEZETŐ

INTRODUCTION

0.1. A REPÜLŐTÉRREND KIADÁSÁNAK JOGI ALAPJAI

LEGISLATIVE BASIS OF ISSUE OF AERODROME ORDER

A Légitörvényről szóló 1995. évi XCVII. törvény (Lt.)

Lt. 37. § (1) bek. b) pont ba) alpontja:

„Lt.37. § (1) A repülőtér lehet

b) nem nyilvános repülőtér: amely - a 41. § (6)-(7) bekezdésében meghatározott esetek kivételével - a tulajdonos, illetve az üzemben tartó engedélye alapján vehető igénybe

ba) polgári célú nem nyilvános repülőtér...”

Lt. 41. § (6), (7), (8) bekezdései:

„(6) A repülőtér a kényszerhelyzetben lévő légi jármű igénybe veheti, ehhez a repülőtér üzemben tartójának hozzájárulása nem kell. Ez a légi jármű a repülőtér használatáért díjat nem fizet.

(7) Kényszerleszállás esetén a repülőtér üzemben tartója köteles a légi jármű részére segítséget nyújtani.

(8) A nem nyilvános repülőtér igénybevétele a repülőtér üzemben tartója engedélyezheti. A polgári célú nem nyilvános és a közös felhasználású repülőtér használatáért ellenszolgáltatás kérhető, amelyet a repülőtér üzemben tartója állapít meg.”

Lt.42. § A nem állami repülések céljára szolgáló repülőtér üzemben tartója köteles a repülőtér ideiglenes használatát - előre egyeztetett időpontban és módon - a Magyar Honvédség részére esetenként átengedni. A repülőtér üzemben tartója az átengedéssel összefüggésben kártérítésre jogosult.

Lt.50/A. § (2) A repülőtér üzemben tartója repülőtérrendben szabályozza:

- a) a légi járművek közlekedését a repülőtéren,
- b) a gyalogosok és a járművek közlekedését a repülőtéren,
- c) a repülőtéri létesítmények és berendezések használatát,
- d) a személyek és gépjárművek repülőtérre való be- és kiléptetését,
- e) a repülőtér zajcsökkentésére vonatkozó eljárásokat.

Lt. 71. § 22. pontja kimondja, hogy a törvény alkalmazásában a repülőtéri munkaterület: légi járművek fel- és leszállására, gurulására kialakított terület, az előterek kivételével.

A 26/2007. (III. 1.) GKM-HM-KvVM együttes rendelet, a magyar légtér légiközlekedés céljára történő kijelöléséről.

A 123/2005. (XII. 29.) GKM rendelet, a légiközlekedési balesetek, a repülőesemények és a légiközlekedési rendellenességek szakmai vizsgálatának szabályairól.

57/2016. (XII. 22.) NFM rendelet

a légiforgalmi szolgálatok ellátásának és eljárásainak szabályairól

3. § 122. nem ellenőrzött repülőtér: olyan repülőtér, ahol nem nyújtanak légiforgalmi irányító szolgálatot, függetlenül attól, hogy ott AFIS-t nyújtanak-e (Uncontrolled aerodrome);

56/2016. (XII. 22.) NFM rendelet

a Magyarország légterében és repülőterein történő repülések végrehajtásának szabályairól

0.2. A REPÜLŐTÉRREND HATÁLYA:

A repülőtérrend hatálya kiterjed valamennyi természetes és jogi személyre, légi és földi járműre - függetlenül állami hovatartozásától - ha a repülőtérnek a repülőtérrendben körülírt egyes területrészeire belép, berepül, vagy megkövetelt felhatalmazás alapján behajt, illetve a repülőtérrendben meghatározott és szabályozás alá vont területen tartózkodik.

I. FEJEZET

I. CHAPTER

A REPÜLŐTÉR ADATAI

AERODROME DATA

1.1. A REPÜLŐTÉR HELYSÉGNÉV AZONOSÍTÓJA
AERODROME LOCATION IDENTIFIER

Matko Airport

LHMP

Kecskemét - Matkópuszta

1.2. A REPÜLŐTÉR FÖLDRAJZI ADATAI ÉS ÜZEMELTETŐJE
AERODROME GEOGRAPHICAL DATA AND ADMINISTRATION

1	ARP koordináták és helye a repülőtéren <i>ARP coordinates and site at A/D</i>	46° 47' 58" N 019° 41' 02" E	Futópálya közepe
2	Távolság és irány a várostól <i>Distance and direction from city</i>	12 km; 185°	Kecskemét város központjától / <i>from the center of Kecskemét city</i>
3	Tengerszint feletti magasság, Vonatközi hőmérséklet <i>Elevation, Reference temperature</i>	112 m NIL	
4	Mágneses eltérés <i>Magnetic variation</i>		
5	Drop Zone A légtér alsó és felső határai	R= 3NM GND – FL 145	
5	A/D üzemeltető, címe, Tel., Fax. <i>A/D Administration, Address, Tel, Fax.</i>	Matkó Airport kft., 2030 Érd, Fácánköz 10. Ügyvezető: Illés Tamás +36 30 953 52 28 <i>Company Manager: Tamás Illés +36 30 953 52 28</i> Repülőtér vezető: Vályi Csongor +36 20 745 4367 , +36 20 777 9823 <i>Aerodrome Manager: Csongor Vályi +36 20 745 4367, +36 20 777 9823</i>	
6	Engedélyezett forgalom típusa <i>Approved Traffic Type</i>	VFR nappal <i>VFR day</i>	
7	ICAO kód <i>ICAO code</i>	LHMP LHMP	

1.3. SZOLGÁLATOK, ÜZEMIDŐ

SERVICES, HOURS OF OPERATION

1	A reptilótér üzemideje <i>A/D Operational hours</i>	Igény szerint: 8:00 LT – napnyugtáig <i>PPR: 8:00 LT – till sunset</i>
2	Vám és Határőrség <i>Custom and Immigration</i>	NIL
3	Egészségügyi <i>Health and sanitary</i>	NIL
4	AIS iroda <i>AIS Briefing Office</i>	NIL
5	ATS Bejelentő Iroda (ARO) <i>ATS Reporting Office</i>	NIL
6	Meteorológiai Hivatal <i>MET Briefing Office</i>	NIL
7	ATS	NIL
8	Tankolás <i>Fuelling</i>	NIL
9	Földi kiszolgálás <i>Handling</i>	NIL
10	Örzsévédelem <i>Security</i>	NIL
11	Jégtelenítés <i>De-icing</i>	NIL
12	Megjegyzés <i>Remarks</i>	NIL

1.4 FÖLDI KISZOLGÁLÁS ÉS ESZKÖZÖK

HANDLING SERVICES AND FACILITIES

1	Teheráru kezelő berendezések <i>Cargo handling facilities</i>	NIL
2	Üzemanyag és Olajfajták <i>Fuel and Oil grades</i>	NIL
3	Üzemanyagtöltő eszközök és kapacitások <i>Refuelling facilities / capacities</i>	NIL
4	Jégtelenítő eszközök <i>De-icing facilities</i>	NIL
5	Hangártárolási lehetőség <i>Hangar space available for visiting A/C</i>	Igen, kérésre <i>Yes, upon request</i>
6	Javítási lehetőségek <i>Repair facilities available</i>	NIL
7	Megjegyzés <i>Remarks</i>	NIL

1.5. UTAS KISZOLGÁLÁS PASSENGER FACILITIES

1	Szállodák <i>Hotels</i>	A repülőtéren és a városban <i>At the A/D and in the city</i>
2	Étterem <i>Restaurant</i>	Büfé a repülőtéren, étterem a városban <i>Buffet at the A/D, restaurant in the city</i>
3	Közlekedés <i>Transportation</i>	Taxi, Busz <i>Taxi, Bus</i>
4	Orvosi segélynyújtás <i>Medical facilities</i>	Elsősegély a reptéren, kórház a városban <i>First aid at A/D, hospital in the city</i>
5	Bank és postahivatal <i>Bank and Post Office</i>	A városban <i>In the city</i>
6	Idegenforgalmi tájékoztatás <i>Tourist office</i>	A városban <i>In the city</i>
7	Megjegyzés <i>Remarks</i>	NIL

1.6. MENTŐ ÉS TŰZOLTÓ SZOLGÁLATOK RESCUE AND FIRE FIGHTING SERVICE

1	Kategóriája <i>A/D category for fire fighting</i>	NIL
2	Mentő eszközök <i>Rescue equipment</i>	50kg habbal oltó, 6db 16kg-s porraloltó <i>50kg foam, 6pcs of 16kg powder</i>
3	Üzemképtelen légijármű mozgatás <i>Capability for removal of disabled A/C</i>	NIL
4	Megjegyzés <i>Remarks</i>	NIL

1.7. ÉVSZAKONKÉNTI RENDELKEZÉSRE ÁLLÁS - HÓELTAKARÍTÁS SEASONAL AVAILABILITY - SNOW CLEARANCE

1	Hóeltakarító berendezések <i>Types of clearing equipment</i>	NIL
2	Takarítási sorrend <i>Cleaning priorities</i>	N/A
3	Megjegyzés <i>Remarks</i>	NIL

1.8. ELŐTEREK, GURULÓUTAK ÉS ELLENŐRZŐ PONTOK ADATAI APRONS, TAXIWAYS AND CHECK LOCATIONS DATA

1	Forgalmi előtér felülete és teherbírás <i>Apron surface and strength</i>	Felület: <i>Surface:</i> Teherbírás: <i>Strength:</i>	NIL
2	Gurulóutak szélessége, felülete és teherbírás <i>Taxiway width, surface and strength</i>	Szélesség: <i>Width:</i> Felület: <i>Surface:</i> Teherbírás: <i>Strength:</i>	NIL
3	Magasságmérő ellenőrző hely és magasság <i>ACL location and elevation</i>	Helye: <i>Location:</i> Magassága: <i>Elevation:</i>	NIL
4	VOR / INS ellenőrző hely <i>VOR / INS checkpoint</i>	VOR INS	NIL NIL
5	Megjegyzés <i>Remarks</i>	NIL	

1.9. GURULÁSI ELIGAZÍTÓ RENDSZER ÉS JELÖLÉSEK SURFACE MOVEMENT GUIDANCE AND CONTROL SYSTEM, MARKINGS

1	Légijármű állóhely azonosító jelölések, gurulóút jelzések és parkolás jelző rendszerek <i>Use of A/C stand ID signs. TWY guide lines and visual docking/parking guidance system of A/C stands</i>	NIL
2	RWY, TWY jelölések és fényrendszerek <i>RWY and TWY markings and LGT</i>	RWY jelölés: azonosító, küszöb jelek <i>RWY marking: designation, threshold markings</i>
3	Megállító keresztfénysorok <i>Stop bars</i>	NIL
4	Megjegyzés <i>Remarks</i>	NIL

1.10. REPÜLŐTÉRI AKADÁLYOK AERODROME OBSTACLES

Megközelítési/felszállási területeken <i>In approach / TKOF Areas</i>			Körözési területen és reptülötéren <i>In Circling Area and at AD</i>		Megjegyzés <i>Remarks</i>
1			2		3
Érintett RWY/terület <i>RWY/Area affected</i>	Akadály fajta <i>Obstacle type</i> Magasság <i>Elevation</i> Jelölés/fény <i>Markings/LGT</i>	Helye <i>Location</i> Íránya (földrajzi) <i>Direction (GEO)</i> Távolsága <i>Distance (M)</i>	Akadály fajta <i>Obstacle type</i> Magasság <i>Elevation</i> Jelölés/fény <i>Markings/LGT</i>	Helye <i>Location</i> Íránya (földrajzi) <i>Direction (GEO)</i> Távolsága <i>Distance (M)</i>	NIL
a	b	c	a	b	
31 APP	kerítés <i>fence</i> 117m	31 küszöbtől 130 fok <i>31 THR, 130°</i> 80 m	Irányító torony Tower 130 m	170° 460 m az ARP-től <i>170° 460 m from ARP</i>	
13 APP	kerítés <i>fence</i> 117m vezeték <i>electrial cabel</i> 120m	31 küszöbtől 310 fok <i>31 THR, 310°</i> 160 m 13 küszöbtől 230 m	Irányító torony Tower 130 m 20 kV vezeték <i>20 kV electrial cabel</i> 120m	170° 460 m az ARP-től <i>170° 460 m from ARP</i> 31 küszöbtől 300° 1320m <i>31 THR 300° 1320m</i> 31 küszöbtől 325° 1500m <i>31 THR 325° 1500m</i>	

13
tengelyvonaltól
jobbra, balra
100-100m
földkábel

1.11. NYÚJTOTT METEOROLÓGIAI SZOLGÁLTATÁSOK

METEOROLOGICAL SERVICES PROVIDED

1.	Kiszolgáló meteorológiai hivatal <i>Associated MET Office</i>	Országos Meteorológiai Szolgálat (OMSZ) Repülésmeteorológiai Osztály Tel: +36-1-346-4655 Fax: +36-1-346-4685 <i>Hungarian Meteorological Service (HMS)</i> <i>Unit of Aviation Meteorology</i> Phone: +36-1-346-4655 Fax: +36-1-346-4685
2.	Üzemidő Hours of service	H24 (OMSZ) H24 (HMS)
3.	TAF készítéséért felelős hivatal, Érvényességi időtartam <i>Office responsible for TAF preparation,</i> <i>Periods of validity</i>	NIL
4.	Leszállási előrejelzés típusa, Kibocsátási időszakok <i>Type of landing forecast,</i> <i>Interval of issuance</i>	NIL
5.	Biztosított eligazítás/konzultáció <i>Briefing/consultation provided</i>	Írásbeli eligazítás: https://aviation.met.hu Konzultáció telefonon: +36-90-603-421 Konzultáció e-mailben: rvo@met.hu (OMSZ) Written briefing: https://aviation.met.hu Consultation via phone: +36-90-603-421 Consultation via e-mail: rvo@met.hu (HMS)
6.	Repülési dokumentáció <i>Flight documentation</i> Használt nyelv(ek) / Language(s) used	Térképek, rövidített nyílt nyelvű szöveg, <i>Charts, abbreviated plain language text</i> Magyar / Angol Hungarian / English
7.	Eligazításhoz és konzultációhoz rendelkezésre álló térképek és egyéb tájékoztatások <i>Charts and other information available for</i> <i>providing information</i>	Térképek, repülőtéri jelentések és előrejelzések EUR-ra, területi előrejelzések, met. megfigyelések és veszélyjelzések Budapest FIR-re <i>Charts, aerodrome reports and forecasts in EUR, area forecasts,</i> <i>met. observations and warnings in Budapest FIR</i>
8.	Tájékoztatások nyújtására rendelkezésre álló kiegészítő berendezések <i>Supplementary equipment available for</i> <i>providing information</i>	NIL
9.	Tájékoztatással ellátott ATS egység <i>ATS unit provided with information</i>	NIL
10.	Egyéb tájékoztatások <i>Additional information</i>	NIL

1.12. FUTÓPÁLYA ADATOK

RUNWAY PHYSICAL CHARACTERISTICS

Pálya kijelölés, száma Designations RWY Nr	Földrajzi és mágneses irány TRUE and MAG BRG	Futópálya méretek (M) Dimensions of RWY (M)	Futópálya felület és teherbírás (PCN) Surface and strength (PCN) of RWY	Küszöb koordináták THR coordinates	A küszöb tengerszint feletti magassága THR elevation
1	2	3	4	5	6
Füves műveleti területen lát- jelekkel kijelölve/ Marked with runway edge markers on the grass operating area:					
13		1130x60	fű / grass	46° 48'12"N 019° 40'43"	
31		1130x60	fű / grass	46° 47'45"N 019° 41'20"E	
RWY lejtés Slope of RWY	SWY méretek SWY dimensions	CWY méretek CWY dimensions	Sáv méretek Strip dimensions	OFZ	Megjegyzés Remarks
7	8	9	10	11	12
0	NIL	NIL	1200x100	NIL	NIL

1.13. MEGHATÁROZOTT TÁVOLSÁGOK

DECLARED DISTANCES

Pálya jelölés RWY Designator	TORA (M)	TODA (M)	ASDA (M)	LDA (M)	Megjegyzés Remarks
1	2	3	4	5	6
13	1130	1130	1130	1130	NIL
31	1130	1130	1130	1130	

1.14. BEVEZETŐ ÉS FUTÓPÁLYA FÉNYEK**APPROACH AND RUNWAY LIGHTING**

<i>RWY Designator</i>	<i>APCH LGT Type LEN INTST</i>	<i>THR LGT colour WBAR</i>	<i>PAPI VASIS (MEHT)</i>	<i>TDZ LGT LEN</i>	<i>RWY Centre Line LGT Length, Spacing colour, INTST</i>	<i>RWY edge LGT Length, Spacing colour INTST</i>	<i>RWY End LGT colour WBAR</i>	<i>SWY LGT LEN (M) colour</i>
1	2	3	4	5	6	7	8	9
13	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL
31	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL
Megjegyzés Remarks								

1.15. EGYÉB FÉNYEK, TARTALÉK ÁRAMFORRÁS**OTHER LIGHTING, SECONDARY POWER SUPPLY**

1	ABN/IBN helye, jellemzői és üzemideje <i>ABN/IBN location, characteristics and hours of OPS</i>	NIL
2	Leszállási irányjelző helye és megvilágítása <i>LDI location and LGT</i> Szélmérő helye és megvilágítása <i>Anemometer location and LGT</i>	NIL NIL
3	Gurulóút szegélyfények <i>TWY edge lighting</i>	NIL
4	Tartalék áramellátás <i>Secondary Power Supply</i>	NIL
5	Megjegyzés Remarks	

1.16. HELIKOPTER FOGADÓ TERÜLET**HELICOPTER ALIGHTING AREA**

1	TLOF- vagy FATO küszöb koordináták <i>Coordinates TLOF or THR of FATO</i>	NIL
2	TLOF és/vagy FATO tengerszint feletti magasság M/FT <i>TLOF and/or FATO elevation M/FT</i>	NIL
3	TLOF és FATO terület méretei, felülete, teherbírása, jelölései <i>TLOF and FATO area dimensions, surface, strength, marking</i>	NIL
4	A FATO földrajzi és mágneses irányszöge <i>True and MAG BRG of FATO</i>	NIL
5	Rendelkezésre álló meghatározott távolságok <i>Declared distances available</i>	NIL
6	APP és FATO fények <i>APP and FATO lighting</i>	NIL
7	Megjegyzés Remarks	NIL

1.17. ATS LÉGTÉR**ATS AIRSPACE**

1	Neve és oldalhatárai <i>Designation and lateral limits</i>	NEM ELLENŐRZÖTT UNCONTROLLED
2	Függőleges határok <i>Vertical limits</i>	2000' AMSL – GND
3	Légtér osztály <i>Airspace class</i>	G
4	ATS egység hívójele <i>ATS unit call sign</i> Nyelv / <i>Language</i>	Budapest Tájékoztató KELET – 133,0 MHz <i>Budapest Information EAST – 133,0 MHz</i> magyar/angol <i>Hungarian/English</i>
5	Átváltási magasság <i>Transition altitude</i>	10000' AMSL
6	Megjegyzés <i>Remarks</i>	

1.18. ATS ÖSSZEKÖTTETÉSI BERENDEZÉSEK ÉS ÜZEMIDŐK**ATS COMMUNICATION FACILITIES AND OPERATIONAL HOURS**

Szolgálat <i>Service designation</i>	Hívójel <i>Call sign</i>	Frekvencia <i>Frequency</i>	Üzemidő <i>Hours of operation</i>	Antenna helye <i>Antenna Location (WGS 84)</i>	Megjegyzés <i>Remarks</i>
1	2	3	4	5	6
	MatkoAirport (UNICOM)	129,985 MHz	mint a repülőtér <i>as per A/D</i>		

1.19. RÁDIÓNAVIGÁCIÓS/LESZÁLLÁSI ESZKÖZÖK**RADIO NAVIGATION/LANDING FACILITIES**

Berendezés <i>Facility</i>	Azonosító <i>Identifier (Üzem mód) (Emission)</i>	Frekvencia <i>Frequency</i>	Üzemidő <i>Hours</i>	Koordináták <i>Coordinates (DME antenna elev., Feet/m)</i>	Megjegyzés <i>Remarks</i>
NIL	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL

1.20. HELYI ELŐÍRÁSOK**LOCAL REGULATIONS****Repülőtéren végezhető repülőtevékenységek**

A repülőtéren különféle (siklórepülő, vitorlázó /vontatásos és csörléses/, SES (UL-A1), UL (UL-A2), motoros, hőlégballon, ejtőernyős, léghajós, siklóernyős, rep.modellező, stb.) repülőtevékenység végezhető.

Külön eseti, illetve DropZone légtérben pedig motoros és vitorlázó műrepülés, valamint ejtőernyős ugratások hajthatók végre a vonatkozó szabályok betartásával.

Activities allowed at and around the aerodrome

At the aerodrome many different flying activities (powered hang-glider, glider /towing and winching/, SES, UL, powered aircraft, hot air balloon, parachute jumping, airship, paraglider, modell flying, etc.) are allowed. In separate temporary, or DropZone airspace powered and glider aerobatics and parachute jumping is allowed according to the relating laws and regulations.

1.21. ZAJCSÖKKENTŐ ELŐÍRÁSOK

NOISE ABATEMENT REGULATIONS

1.21.1 Általános

General

A lakott területek zajvédelme és zajcsökkentése érdekében a motoros illetve segédmotoros légi járművek a lakott-települési résszel ellentétes irányú iskolakört használhatják. (pl.: 31 bal iskolakör és 13 jobb iskolakör).

Lakott területek fölé berepülni tilos!

*In the interest of noise abatement and noise reduction of populated areas powered aircraft has to use the traffic circuit opposite to the populated area (e.g.: 31 LH and 13 RH traffic circuit).
Overflight of populated area is forbidden!*

1.21.2 Műrepülés

Aerobatics

Gyakorló műrepülés csak Drop Zone-ban a repülőtér üzemidejében hajtható végre.

A lakott területek zajterhelésének csökkentése és kényelmének érdekében tilos naponta 09:00LT előtt, 12:00LT és 14:00LT között, valamint vasárnapokon gyakorló műrepülés végrehajtása. Ezen tiltás alól kivétel a nemzeti és nemzetközi rendezvények, illetve versenyek; melyek várható idejéről a lakosság értesítésre kerül.

Training (session of) aerobatics can be performed only Drop Zone during the operational time of the aerodrome.

In the interest of noise abatement and noise reduction of populated areas it is forbidden to perform training aerobatics before 09:00LT and between period from 12:00LT until 14:00LT and whole day on Sunday. Only exception from this ban are the national and international events, competitions of which, localities are informed in advance.

1.22. REPÜLÉSI ELJÁRÁSOK

FLIGHT PROCEDURES

1.22.1 Általános

General

Gyakorló műrepülés, valamint ejtőernyős ugratás csak a repülésvezető vagy DropZone légtér esetén a légtérért felelős koordinátor jelenlétében történhet. A repülésvezetőnek (légtér koordinátor) általános feladatain és kötelezettségein felül fokozottan figyelemmel kell kísérnie a légtér esetleges ismeretlen forgalom berepülése esetére. Ismeretlen forgalom esetén mindent el kell követnie, hogy megakadályozza egy esetleges vészhelyzet kialakulását.

Training (session of) aerobatics, and parachute jumping can be accomplished only in the presence of the Head of Flight Operations or the Coordinator responsible for the DropZone airspace). The Head of Flight Operations (Airspace Coordinator), beside his general duties and responsibilities, has to take extra care for checking for unknown traffic may entering the airspace. In case of unknown traffic he/she has to do all possible to avoid the arise of any emergency situations.

1.22.2. Műrepülés

Aerobatics

Műrepülésre vonatkozó intézkedések, eljárások:

- Felszállás és leszállás jelentése a Repülés Tájékoztató Szolgálatnak (FIC-nek)
- Bármilyen, ismeretlen forgalom vagy vészhelyzet (madárraj, műszaki hiba, stb) észlelése esetén a kijelölt földi ellenőrző személy (repülésvezető, edző) a műrepülő gyakorlat befejezésére szólítja fel a pilótát ('STOP Aerobatics' egyezményes kifejezés használatával).

Műrepülés megkezdése, vagy folytatása, csak abban az esetben történhet, ha a légtérben nincsen forgalom; vagy a forgalom ismert, azzal kétoldalú rádiókapcsolat áll fenn, és útvonala nem zavarja a műrepülés részére kijelölt légtérrel ('box'-ot). **Részletezve: „A” Melléklet**

¹ Légiforgalmi földi rádióállomást csak olyan személy használhat aki rendelkezik a 68/2011 (XI.30) NFM Rendelet szerinti Rádióállomás Kezelői Engedéllyel.

Rules and procedures for aerobatics:

- *Take-off and landing has to be reported to the Flight Information Service (FIS)*
- *In case of recognition of any unknown traffic or emergency (flock of birds, technical problem, etc) the appointed ground personnel on duty (Head of Flight Operations, coach) has to warn the pilot to end the session (with the use of expression 'STOP Aerobatics').¹*
- *The initiation or continuation of an aerobatics session can only be done, if there is no traffic in the airspace; or the traffic is known and there is two-way radio communication established, and its route is not affecting the airspace appointed (marked) for aerobatics (the 'box')*

¹ *Aviation ground radiostation can be used by a person who has a Radiostation User Permit according to the 68/2011 (XI.30) NFM Regulation.*

1.22.3. Ejtőernyős ugratás

Parachute jumping

Ejtőernyős ugratás esetén alkalmazott intézkedések, eljárások:

- Felszállást, a dobás előtti 1 perc és a leszállás jelentése Repülés Tájékoztató Szolgálatnak (FIC-nek)
- a szokványostól eltérő helyzetek, tevékenység jelentése a FIC-nek
- Ejtőernyős dobás megkezdése, vagy folytatása, csak abban az esetben történhet, ha a légtérben nincsen forgalom, vagy a forgalom ismert, azzal kétoldalú rádiókapcsolat áll fenn, és kellő távolságot tud tartani az ejtőernyősöktől és dobási területtől (min. 500m) az ugratás teljes időtartama alatt.

Részletezve: „A” Melléklet

Rules and procedures for parachute jumping:

- *The take-off, the 1-minute to jump and landing has to be reported to the Flight Information Service (FIS)*
- *Any situation or activities deviating from normal has to be reported to the FIS*
- *The initiation or continuation of a parachute jumping can only be done, if there is no traffic in the airspace; or the traffic is known and there is two-way radio communication established, and can maintain adequate distance from the jumpers and from the area of dropping (min. 500m) during the whole duration of the jumping.*

1.23. EGYÉB TÁJÉKOZTATÁSOK**ADDITIONAL INFORMATION**

A repülőtérrel érintő rendezvények, versenyek a lakosság felé előzetesen bejelentésre kerülnek.

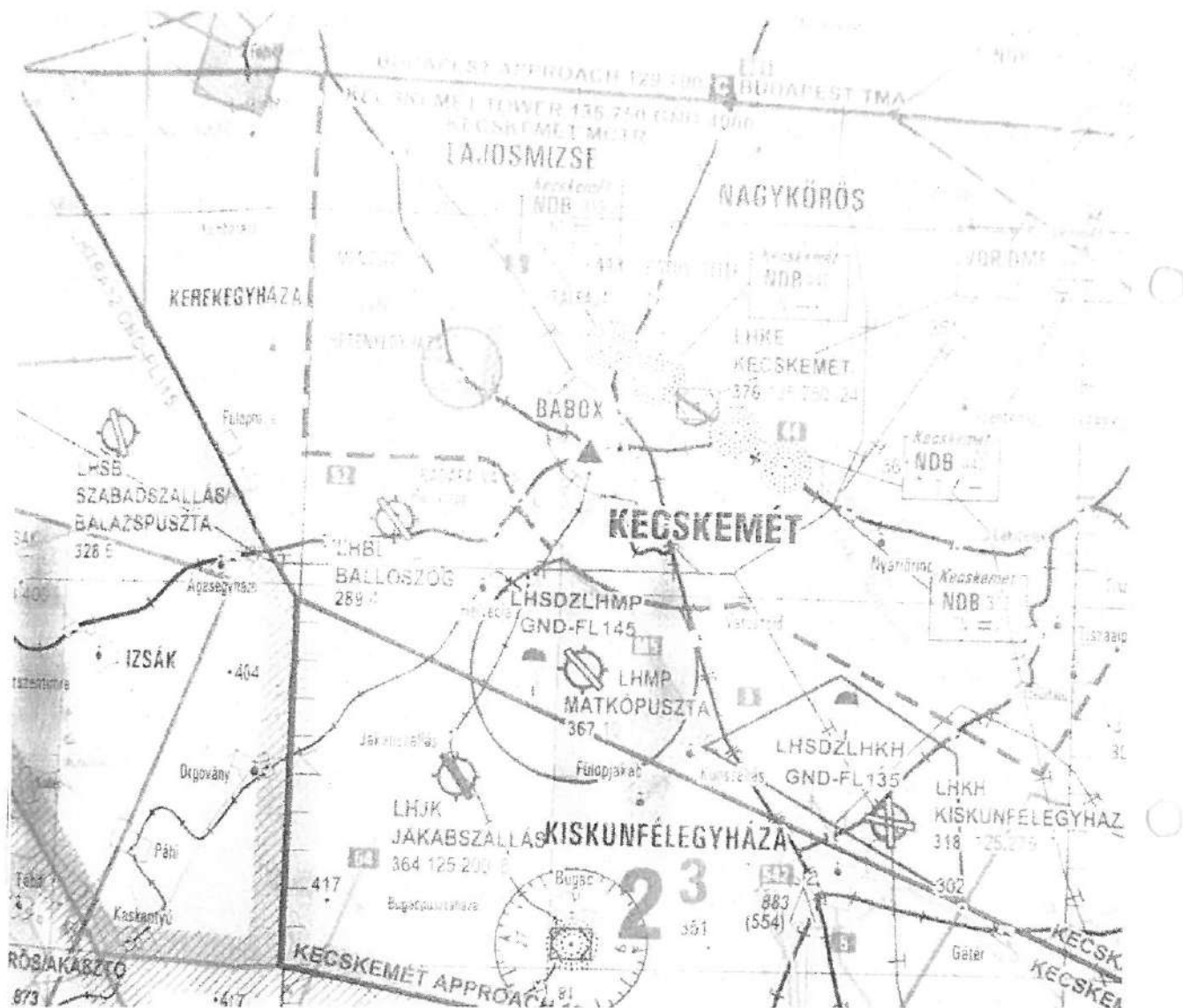
Events, and competitions affecting the aerodrome are to be reported in advance towards local citizens.

1.24. REPÜLŐTÉRRE VONATKOZÓ TÉRKÉPEK

CHARTS RELATED TO THE AERODROME

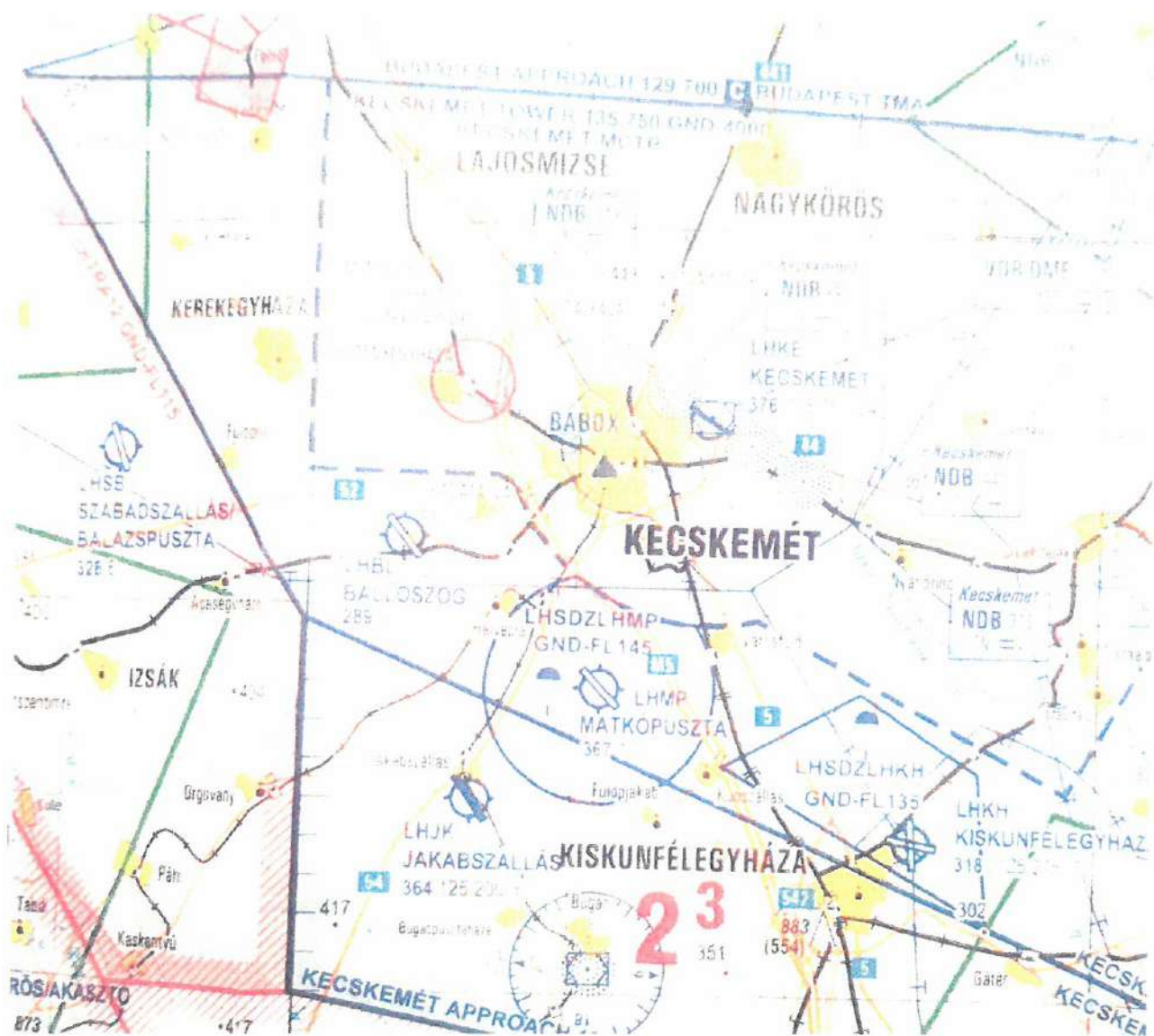
Repülőtér térkép

Aerodrome Chart



1.24. REPÜLŐTÉRRE VONATKOZÓ TÉRKÉPEK CHARTS RELATED TO THE AERODROME

Repülőtér térkép
Aerodrome Chart

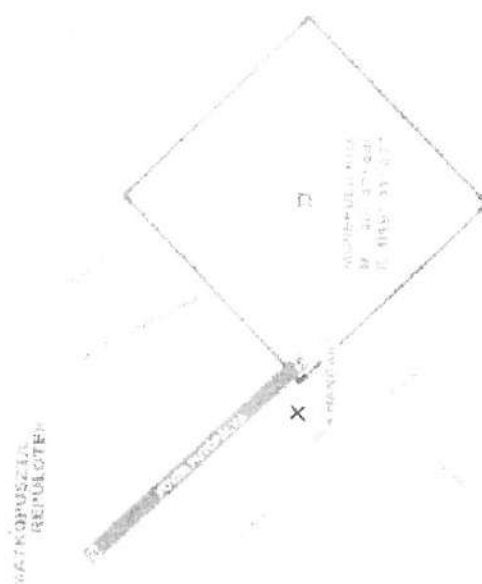


Műrepülő bokszt helyzete

Aerobatics box position

A műrepülő bokszt helyzete és az ejtőernyősök tervezett földetérési pontja (+)

Aerobatics box position and the planned landing location of the parachute jumpers. (+)

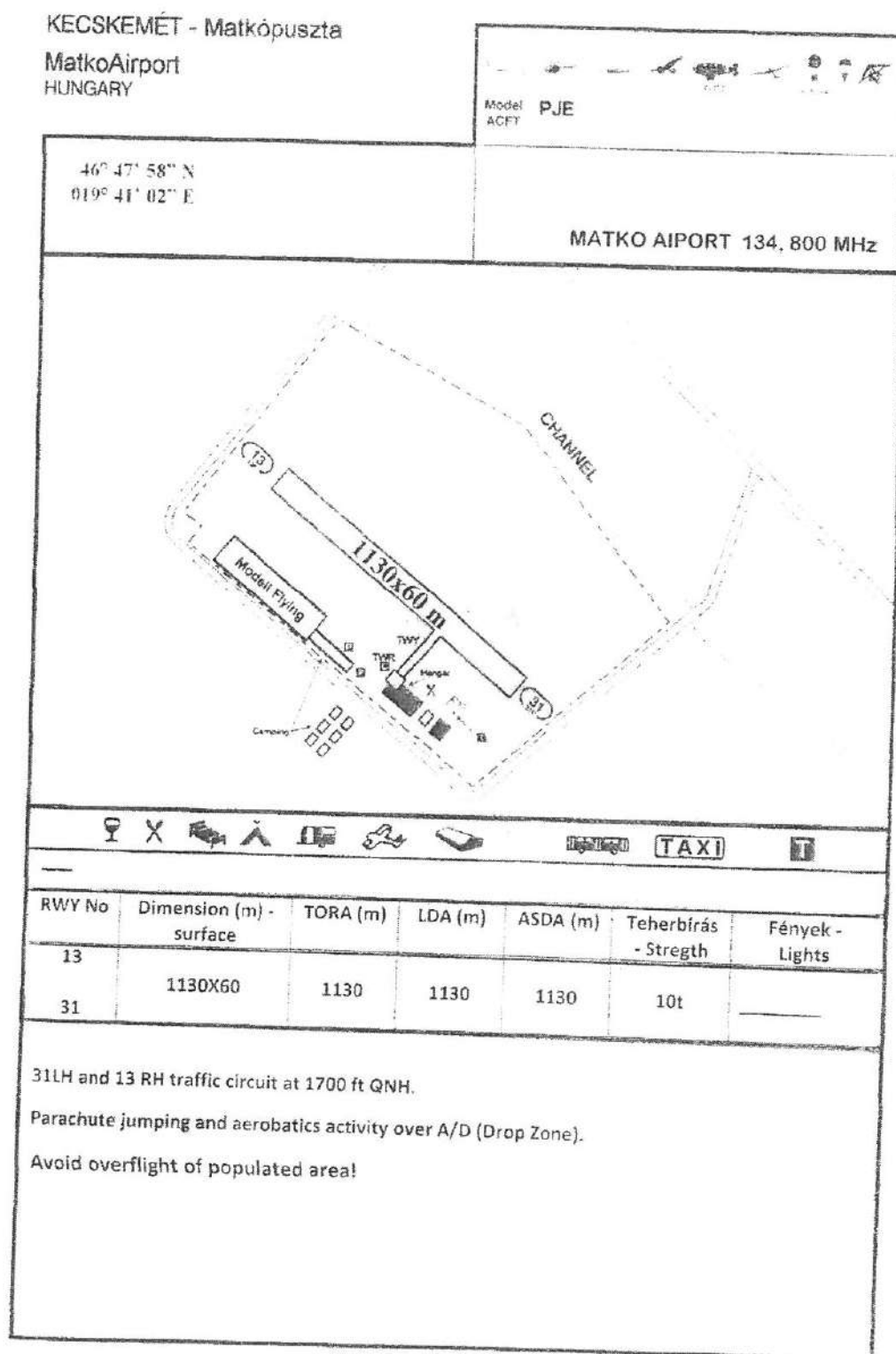


Forgalmi kör rajza
Traffic pattern



Repülőtér rajza

Airport overview



1.25. A REPÜLŐTÉR FELELŐS VEZETŐJE
THE DIRECTOR OF THE AERODROME

1	Repülőtér felelős vezetője: <i>Aerodrome director:</i>	Vályi Csongor, Mob.: +36 20 745 4367, +36 20 777 9823
---	---	--

II. FEJEZET

II. CHAPTER

A REPÜLŐTÉR ÉS LÉTESÍTMÉNYEIN EK HASZNÁLATI RENDJE

USAGE ORDER OF FACILITIES AT THE AIRPORT

2.1 LÉGIJÁRMŰVEK KÖZLEKEDÉSE A REPÜLŐTÉREN *MOVEMENT OF AIRCRAFT AT THE AIRPORT*

A légi járművek mozgása lehet:

- érkező,
- induló,
- helyi mozgást végző.

*The movements of aircraft can be: – arriving
– departing
– local movements.*

Helyi mozgást végző légi járművek *Local movements of aircraft*

Helyi mozgást végző légi járművek mozgásuk során állóhelyre, nyugőzőhelyre, történik. A hangárba és hangárból történő légi jármű mozgatás csak álló hajtóművel történhet.

Állóhelyen, nem járó hajtóművű légi jármű földi mozgatása csak a légi jármű parancsnokának jelenlétében és engedélyével történhet.

Vitorlázó repülőgépek földi mozgatása emberi erővel vagy vontató gépjárművel is történhet. Légi járművek gurulása a futópályán maximum 30 km/órás, a gurulóúton maximum 15 km/órás, az előtéren maximum 5 km/órás sebességgel történhet.

Local movements of aircraft can be to a stand or mooring place.

Movement of all aircraft into or out of a hangar can only be accomplished with engines stopped. On the apron or stand, the movement of aircraft can only be made by the presence or approval of the commander of that particular aircraft.

Movement of glider aircraft can be done by human power or towing machine.

Maximum speed of taxiing aircraft is 30 km/hour on the runway, 15 km/hour on taxiway, while on apron is 5 km/hour.

2.2. GYALOGOSOK ÉS JÁRMŰVEK KÖZLEKEDÉSI RENDJE

MOVEMENT ORDER OF PEDESTRIAN AND VEHICLES

A repülőtér üzemi területén a repülést kiszolgáló járműveken kívül más jármű nem tartózkodhat, ill. a munkaterületen a járművek bármely rendeltetéssel csak a felelős repülőtérvezető jóváhagyásával mozoghatnak. A maximálisan megengedett sebesség 30 km/h, ennél magasabb, csak mentés vagy segítségnyújtás esetén.

There can be no other vehicle in the aerodrome's operational area except for the vehicles involved in flight handling, and vehicles on the working/movement area can move only by the approval of the aerodrome manager on duty. The maximum allowed speed is 30 km/h, higher only in case of emergency or rescue.

Gyalogosok a repülőtér munkaterületén – repülési üzem közben – csak a repülőtér üzemeltetésével összefüggő tevékenység (karbantartás, javítás és légijármű mozgatás, stb.) céljából tartózkodhatnak. Gyalogos utasok a repülőtér üzemi területén csak a számukra kijelölt útvonalon (a forgalmi épület és a forgalmi előtér között), valamint az előtéren a repülőtérre beosztott kísérelővel közlekedhetnek.

Pedestrian on the working/movement area of the aerodrome – during flight operations – can only be present in connection with the operation of the aerodrome (maintenance, repair, towing, etc.). For pedestrian passengers inside the operational area of the aerodrome movement is only allowed on the appointed routes (between the terminal building and the apron), and on the apron with the appointed aerodrome guard.

2.3. SZEMÉLYEK ÉS GÉPJÁRMŰVEK REPÜLŐTÉRRE VALÓ BE- ÉS KILÉPÉSE

ENTRY AND EXIT OF PERSONNEL AND VEHICLES

Belépési jogosultságok

Entry requirements

A repülőtér magánterület, a tulajdonos/repülőtérvezető engedélyével vendégként léphet, ill. hajthat be bárki is a területre.

The aerodrome is a private territory, the owner's/aerodrome manager's approval is required to enter the area as a guest.

MELLÉKLETEK

APPENDICES

„A” Melléklet

MATKÓPUSZTA DROP ZONE LÉGTÉRÉBEN AZ EJTŐERNYŐS UGRÁSOK (UGRATÁSOK) ÉS MŰREPÜLÉSEK VÉGREHAJTÁSÁVAL ÖSSZEFÜGGŐ REPÜLŐTÉRI ELŐÍRÁSOK.

Ejtőernyős ugrásokat kizárólag aktív Drop Zone légtérben, érvényes ejtőernyős ugrásra vonatkozó tevékenységi engedély, valamint a hatóság által jóváhagyott, a Drop Zone koordinációs feladatait ellátó szervezet és ejtőernyős ugrásokat szervező szervezet között érvényes megállapodás megléte esetén lehet végrehajtani. Más légijárműnek, a Drop Zone légtérbe történő berepülése, előtt a légijármű vezetőnek fel kell vennie a kapcsolatot a 129,985 Mhz frekvencián a Drop Zone légtér koordinációs feladatait ellátó szervezettel és kizárólag a szervezet hozzájárulása esetén repülhet be a légtérbe. A működő Drop Zone légtérben az ejtőernyős dobást vagy a műrepülést végző légijárműnek elsőbbsége van az átrepülő forgalommal szemben, azzal, hogy biztosítani kell a kényszerhelyzetben lévő légijármű, a légvédelmi repülés, a kutató-mentő repülést végző légijármű, a mentőrepülés, valamint a rendészeti vagy bűnüldözés feladata céljából végzett repülés elsőbbségét. A légtér koordinációs szervezet a Drop Zone működési ideje alatt köteles hangrögztőt működtetni. Az ejtőernyős ugrások (ugratások) végrehajtásához földterési területként általában a mellékletben szereplő „Műrepülő bokszt és ejtőernyős földterési pont” térképen kijelölt területet kell használni. A földterési terület a 39. számú Légügyi Előírás és VHU figyelembevételével került kijelölésre. A földet érési területet (annak mértani középpontját) a repülőtér vezető által biztosított „X” alakú jellel (CÉLKERESZT) meg kell jelölni. Az ugrások végrehajtásánál a hatóság által jóváhagyott, a Drop Zone koordinációs feladatait ellátó szervezet és ejtőernyős ugrásokat szervező szervezet között érvényes megállapodásban lévő eljárásokat kell követni.

A Drop Zone működése ideje alatt, a légtér

- kizárólag VFR szerint működő légijármű veheti igénybe,
- a légijárműnek a 129,985 Mhz frekvencián kétoldalú rádióösszeköttetést kell fenntartania a Drop Zone légtér koordinációs feladatait ellátó szervezettel és meg kell adnia a repülésre vonatkozó adatokat, valamint a kétoldalú rádióösszeköttetés megszakadása esetén a Drop Zone légtér a legrövidebb időn belül el kell hagynia
- A Drop Zone LHMP ARP középponttal 3NM sugarú kör, GND-FL145 (4400m STD)-ig. A Drop Zone légtérben ejtőernyős ugrást és műrepülést egy időben végrehajtani nem lehet.
- Az ugrások közben előforduló rendkívüli eseteket az ugrásvezetők jelenteni kötelesek:
 - légtér koordinációs feladatait ellátó szervezetnek, a repülőtér vezetőjének majd
 - együttesen az érintett hatóságoknak.

Ejtőernyős személyi sérülés esetén a mentőszolgálat riasztására az ugrásszervező önállóan, vagy a légtér koordinátoron keresztül intézkedik.

A Drop Zone igénybevétele műrepülés csak műrepülés céljára:

„Ha a Drop Zone-t műrepülés céljára kívánják igénybe venni, a Matkópuszta Drop Zone legfeljebb 8500 láb (2600m) AMSL magasságig aktiválhatók.”

**KOORDINÁCIÓS FELADATOKAT ELLÁTÓ EGYSÉGEK, SZEMÉLYEK
ELÉRHATÓSÉGEK**

1. A HugaroControl Zrt. részéről:
 - Budapest ATS Központ (BACC EL PC120,375 MHz) +36 1 293 4561
 - Budapest ATS központ SV +36 1 293 4122
 - Budapest FIC Kelet +36 1 293 4103
 - AMC +36 1 296 9258

2. MH. 59. SZENTGYÖRGYI DEZSŐ REPÜLŐBÁZIS ATS egysége részéről:
 - **LHKE TWR (elsődleges)** **+36 76 510 863**
+36 76 510 800 / 2800 vagy 2802 mellék
 - LHKE APP (másodlagos) +36 76 510 840
+36 76 510 800/ 2806 vagy 2805 mellék
 - LHKE ARO (tartalék) **+36 76 510 833**
lhke.aro@mil.hu

3. Agrion Fly kft. , a Matkópuszta Drop Zone légtér Koordinációs feladatait ellátó szervezet részéről:
 - Ari Bálint +36 20 261 0019
 - Komáromi Benedek +36 20 936 3447 email: senna1970@freemail.hu
 - Kovács János +36 20 961 2900 email: tandemcentrum@gmail.com

A Drop Zone igénybevételének bejelentése:

A tervezett igénybevétel előtt min. 30 perccel telefonon az AMC -nek-és LHKE TWR -nek:

- **Drop Zone azonosítója:** Matkópuszta drop zone
- **Igényelt magasság:** (500 lábra kerekítve) pl. 8500 láb vagy FL 135
- **A légi jármű, vagy légi járművek hívójelét.** (műrepüléshez nem kell megadni)
- **Az igénybe vétel időtartama:** -tól, -ig UTC-ben
- **A koordinációs feladatot ellátó személy neve, telefonszáma**

A Drop Zone légtér használatának befejezéséről haladéktalanul tájékoztatni kell az 1. és 2. pontban leírt szervezeteket.